**كلية الحقوق والعلوم السياسية**

**قسم الحقوق**

**المستوى: أولى جذع مشترك**

**المجموعة الأولى والثانية.**

**دروس في مادة المصطلحات القانونية**

السداسي الثاني

**من إعداد الأستاذة:**

**زايدي جميلة**

**السنة الجامعية: 2022-2023**

أهلية Capacité

تطبيق القوانين Application des lois

جنسية جزائرية Nationalité algérienne

حماية Protection

مسؤولية Responsabilité

عدالة Justice

سلطة تشريعيةPouvoir législative

سلطة قضائية Pouvoir judiciaire

سلطة تنفيذية Pouvoir exécutive

محل الالتزام Objet de l’obligation

اتفاق Accord

اثبات الالتزام Preuve de l’obligation

اجتهاد قضائي Jurisprudence

اجراءات مدنية واداريةProcédure civile et administrative

اجراءات التحقيق Procédure d’instruction

استئناف Appel

اسم تجاري Nom commercial

اكراه Contrainte , Violence

التزام اختياري Obligation facultative

التزام تخييريObligation alternative

الغاء Abrogation , Résolution

انتقال الالتزام Transmission de l’obligation

انحلال العقد Dissolution du contrat

انذار Avertissement

أهلية التقاضيCapacité d’ester en justice

اهمال عائلي Abandon de famille

البطلان المطلق للعقد Nullité absolue du contrat

البطلان النسبي للعقد Nullité relative du contrat

بيع المحل التجاري Vente du fonds de commerce

تحقيق Information , instruction, Enquête

تدليس Dol, Fraude

تصرف قانونيActe juridique

التصديق على المعاهدات Ratification des traités

تقادم Prescription

تكليف بالحضور أمام المحكمةCitation en justice

تهديد Menace

جريمةInfraction

جزاءSanction

جنايةCrime

جنحةDélit

مخالفة Contravention

**طرق الطعن:**

هي وسائل وضعت تحت تصرف المتقاضين لتمكينهم من الحصول على إعادة النظر في نزاعاتهم أو تصحيح الأخطاء المرتكبة أثناء سير الاجراءات.

نميز بين:

طرق الطعن العادية: المعارضة، الاستئناف.

طرق الطعن غير العادية: الطعن بالنقض ، اعتراض الغير الخارج عن الخصومة، التماس اعادة النظر.

**Voies de recours** :

Ce sont des moyens mis à la disposition des justiciables afin de leur permettre d’obtenir un autre examen de leur procès ou de corriger les irrégularités commise pendant le déroulement de la procédure.

On distingue :

Les voies de recours ordinaires : l’opposition et l’appel.

Les voies de recours extraordinaire : le pourvoi en cassation, la tierce opposition, la rétractation.

**اجراءات مدنية وادارية:**

هي مجموعة القواعد التي يتضمنها قانون الاجراءات المدنية والادارية والتي من شأنها أن تنظم سير الدعاوى المدنية والادارية من البداية إلى النهاية ( التحقيق في القضية ، إجراء الخبرات، البحوث، طرق الطعن العادية وغير العادية.....).

**Procédure civile et administrative** :

Règlementation contenues dans le code procédure civile et administrative qui régissent le déroulement du procès civil ou administrative du début à la fin ( instruction du procès , expertises , enquêtes , incidents, voies de recours ordinaires et extraordinaires…..)

**اجراءات جنائية:**

مجموعة النصوص المكونة لقانون الاجراءات الجنائية والتي تنظم القواعد الواجب اتباعها من أجل القيام بإثبات الجرائم والبحث عن مرتكبيها، المتابعات والملاحظات القضائية التحقيق في القضايا والحكم .

**Procédure pénale :**

Ensemble des dispositions du code de procédure pénale régissant les règles à suivre afin de procéder à la constatation des infractions et la recherche de leurs auteurs ainsi que les poursuites, l’instruction des affaires et leur jugement.

**محل الالتزام:**

هو الشيء أو الأداء الذي يلتزم به المدين، فقد يكون التزاما بإعطاء شيء بالعمل أو الامتناع عن عمل ، يجب أن يكون محل الالتزام شيء شيئا معينا بذاته، مشروعا وممكنا.

**Objet de l’obligation :**

Lors de la conclusion d’un contrat, chose ou prestation que chacune des parties s’engage à fournir (acheteur et vendeur par exemple) sous peine de nullité , l’objet doit être certain déterminé , moral, licite, et possible.

**تفتيش:**

هو القيام بالبحث في مسكن ما عن الأدلة التي من شأنها أن تدين صاحبه.

**Perquisition**:

Recherche des élément de preuve pouvant incriminer une personne et ce, à son domicile.

**دعوى (قضية):**

نزاع يعرض على قاضي أو حكم، يتضمن خلافا أو اشكالا في الوقائع أو في القانون.

يرفع النزاع بصفة عامة ما بين الطرفين:

المدعي: وهو الذي يبادر برفع القضية.

المدعى عليه: وهو الشخص الذي ترفع ضده القضية.

**Procès :**

Diffèrent soumis à l’examen d’un juge ou d’un arbitre qui contient une difficulté de fait ou de droit. Généralement, le procès est élevé entre deux parties :

Le demandeur : celui qui prend l’initiative du procès.

Le défendeur : personne contre laquelle ce procès est engagé

**دعوى قضائية**:

هي سبيل يسلكه شخص يلجأ به إلى القضاء من أجل الحصول على إقرار بحقه أو حمايته.

ومن أجل القول بقبول الدعوى ينبغي على القاضي أن يراعي الشروط الثلاثة التالية:

المصلحة التي ينبغي أن تكون قانونية، شرعية موجودة حالية مباشرة وشخصية.

الصفة أو السند القانوني الذي يؤهل الشخص للجوء إلى القضاء.

الأهلية لكي تقبل دعواه يجب أن يكون المدعي أهلا للجوء إلى القضاء.

Action en justice :

C’est une voie de droit par laquelle une personne s’adresse à un tribunal pour obtenir la reconnaissance ou la protection de son droit .

Pour recevoir une action , le juge doit examiner trois conditions :

L’intérêt qui doit être juridique, légitime, né, actuel, direct et personnel.

La qualité qui le titre juridique en vertu duquel une personne à le pouvoir d’ester en justice.

La capacité pour être recevable, le plaideur doit avoir la capacité d’ester en justice.

**عقد عرفي:**

عقد محرر وموقع عليه من قبل الأطراف أو وكلائهم كالقائم بالأعمال وذلك باللجوء إلى موثق، يستمد هذا العقد قيمته من توقيع الأفراد الممضية عليه.

**Acte sous-seing privé :**

Acte rédigé et signé par les parties elles même ou par un mandataire tel qu’un agent d’affaires et ce, sans le recours d’un notaire.

Cet acte tire toute sa valeur de la signature des parties intéressées dont il est revêtu .

**عقد رسمي:**

عقد يتلقاه موظف عمومي مختص (موثق) يحرر طبقا للأشكال التي يشترطها القانون ويكتسب حجية إلى حين الطعن بالتزوير.

**Acte authentique** :

Acte reçu par un officier public (notaire) compètent et rédigé selon les formes exigées par la loi, et dont les affirmations font foi jusqu’à inscription de faux.